



Dates Covered: 2010-11-27 to 2010-12-04.

This bulletin reports events information compiled from sms-messages received from multiple representatives of villages in South Kivu under the *Voix des Kivus* pilot project. The *Voix des Kivus* pilot is undertaken by Columbia University to examine the feasibility of using a decentralized SMS platform to obtain high-quality and real-time event data for South Kivu. Data collected through this system represents public event data volunteered by village representatives; it is reported here unedited (except for automated editing to avoid double counting). At the moment there are fifteen *Voix des Kivus* villages but this number is increasing. The completeness or accuracy of this data cannot be guaranteed by the project.

54. 2010-12-06

	Territory	MWENGA				UVIRA	WALUNGU	TOTAL
	Chefferie	BUHAVU	WAMUZIMU	BASILE	LWINDI	BAFULIRO	NGWESHE	
Non empty messages		94	19	16	114	21	119	383
Events		90	19	13	100	18	57	297
00 Nothing to Report		0	0	2	0	0	21	23
01 Blank		1	13	7	25	5	61	112
02 Other		4	0	1	14	3	41	63
11 Presence of MONUC		10	0	0	0	0	1	11
12 Presence of men in uniform		12	0	0	3	0	1	16
13 Presence of other armed groups		1	0	0	0	0	0	1
21 Attacks on village by MONUC		0	0	0	0	0	0	0
22 Attacks on village by men in uniform		0	1	0	0	0	0	1
23 Attacks on village by rebel group		0	0	1	3	1	0	5
24 Attacks on the village by unknown group		0	0	0	2	0	1	3
31 Civilian deaths (man)		0	1	2	8	1	5	17
32 Civilian deaths (woman)		1	0	0	2	0	3	6
33 Civilian deaths (child)		0	0	0	0	0	1	1
34 MONUC deaths		0	0	0	0	0	0	0
35 FARDC deaths		0	0	0	5	0	0	5
36 Other rebel group deaths		0	0	0	0	1	0	1
41 Rioting		2	0	0	8	1	1	12
42 Looting/property damage		1	2	1	4	2	2	12
43 Violence between villagers		0	0	0	0	0	1	1
44 Violence between villagers due to a land conflict		2	1	0	2	1	0	6
45 Domestic violence		1	0	1	3	0	1	6
46 Ethnic violence		0	0	1	1	0	0	2
47 Forced labor by men in uniform		1	0	1	0	0	0	2
48 Forced labor by other army groups		5	0	1	0	0	0	6
51 Kidnapping by men in uniform		1	2	0	1	0	2	6
52 Kidnapping by rebel group		0	1	0	2	0	0	3
53 Arrival of Refugees or IDPs		0	0	0	0	1	0	1
54 Departure of villagers as IDPs		2	0	0	3	0	1	6
55 Disappearances		1	0	0	0	0	1	2
56 Villagers were forced to move		0	0	0	2	0	0	2
57 Villagers decided themselves to move		0	0	0	0	0	1	1
61 New outbreak of disease		7	0	0	8	0	0	15
62 Civilian death due to disease		15	0	0	9	0	6	30
63 Civilian death due to natural causes		1	0	0	0	0	0	1
64 Sexual violence against women		0	1	0	1	1	1	4
65 Sexual violence against men		1	0	0	0	0	0	1
71 Flooding/heavy rain		1	1	0	3	1	3	9
72 Large forest or village fire		0	0	0	0	0	0	0
73 Earthquake		0	0	0	0	0	2	2
74 Drought		1	0	0	0	0	0	1
75 Crop failure/ plague		5	5	0	8	4	9	31
81 Complaint against NGO		1	0	1	0	0	4	6
82 Practice message		0	0	0	0	0	1	1
85 Construction, reparation or rehabilitation of a school or health center.		0	0	0	1	0	1	2
86 Construction, reparation or rehabilitation of a church or mosque		0	0	0	2	1	0	3
87 Other construction, reparation or rehabilitation		0	0	0	3	1	2	6
88 Organization of security patrols		0	0	0	0	0	0	0
89 Work to improve agricultural productivity		1	0	0	5	1	0	7
91 Funeral		8	0	0	0	0	1	9
92 Wedding/Other celebrations		0	1	0	2	1	0	4
93 Visit or meeting organized by national or provincial authorities		0	0	0	0	0	1	1
94 Visit or meeting organized by territoire authorities		0	0	0	0	0	1	1
95 Visit or meeting organized by the chefferie or locality authorities		3	0	0	0	0	3	6
96 Visit or meeting organized by the representative of a political party		0	1	0	1	0	0	2
97 Visit or meeting organized by the Mwami		1	1	0	7	0	0	9
98 Unclassifiable issue (followed by text)		5	1	3	1	0	0	10
99 Security Alert		0	0	1	0	0	0	1

Data range: 11/04/2010 to 12/04/2010

Table 1 This table gives the number of each type of event reported from each location. Identical messages received from different representatives in the same location within 24 hours of each other are treated as single reports.

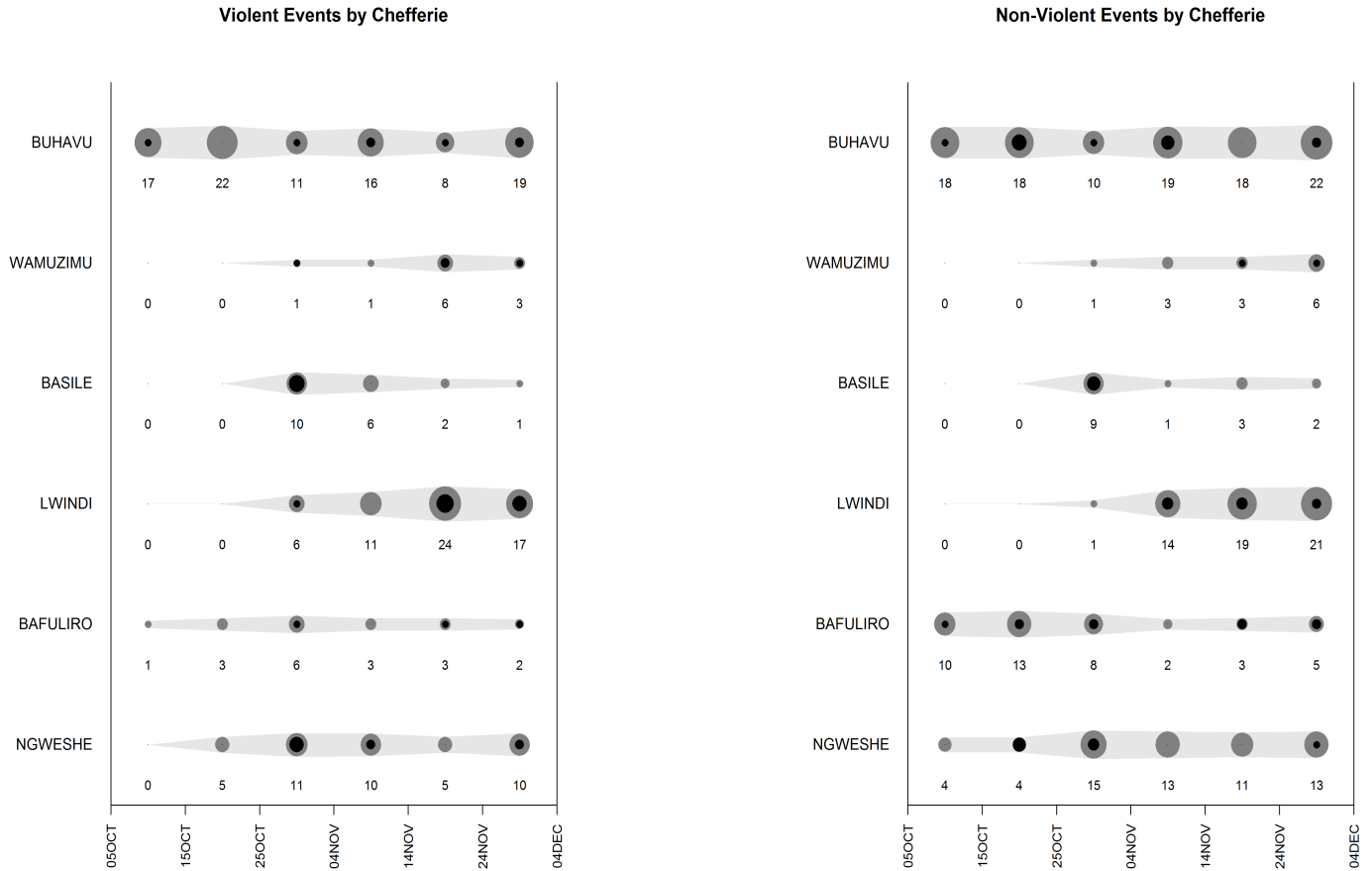
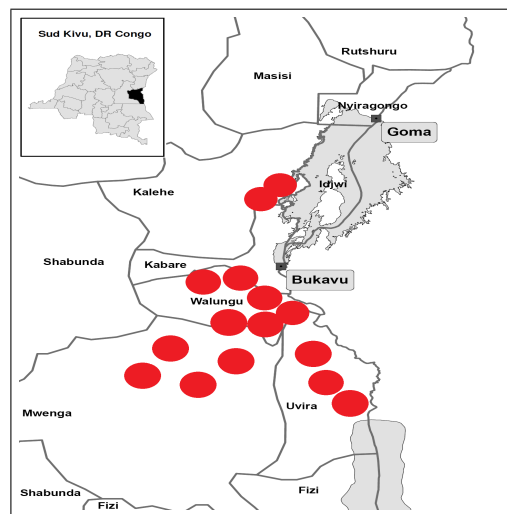


Table 2 Each circle represents the number of events over a period of ten days. The dark circle inside indicates the number of events that have been sent by at least two reporters. Two reports of the same type received within 24 hours of each other from different reporters in the same village are counted as a single event. Event reporting has not been independently verified by *Voix des Kivus*.



Map 1 *Voix des Kivus* operates in fifteen villages in Sud Kivu: Four in Kalehe, six in Walungu, four in Mwenga, and three in Uvira. Note that the red circles are not centered on the villages.

Date	Translated Message(EN)	Traduction du SMS (FR)
2010-11-27	Two men were kidnapped in [****] and were killed in an unknown place.	Deux hommes ont été enlever à [****] et ont été tué dans un endroit inconnue.
2010-11-27	MONUC cars passed through the village.	Les vehicules de la MONUC sont passé par le village.
2010-11-28	Pillaging in [****].	Pillage à [****].
2010-11-28	Pillaging in [****].	Pillage à [****].
2010-11-28	MONUC passed through the village.	La MONUC est passée par le village.
2010-11-28	A bullet was fired by an unknown armed group.	Une balle a été tirer par un group armé inconnue.
2010-11-28	Failure of banana crop due to drought.	Echec de production de bananes causé par la secheresse.
2010-11-29	FARDC helicopter hovered above the village.	L'Hélicopter des FARDC a survollé le village.
2010-11-29	Two MONUSCO helicopters hovered above the village.	Deux hélicopters de la MONUSCO ont survollé le village.
2010-11-29	FARDC passed by the village doing patrols.	Les FARDC sont passées par le village en patrouille.
2010-11-30	We were visited by UOB students here in [****].	Nous avons été visiter par les étudiants de l'UOB ici à [****].
2010-12-01	Burial ceremony in [****] of the two watchmen who got missing since three weeks. They were burried in the plantation.	Enterrement de deux sentinelles portées disparus depuis trois semaines à [****]. Ils ont été enterrer dans la plantation.
2010-12-01	FARDC passed by through village.	Les FARDC sont passées par le village.
2010-12-01	Pillaging in [****] and the population were forced to leave.	Pillage à [****] et les habitants ont été forcer de se deplacer.
2010-12-01	Pillaging in [****] and the population were forced to leave.	Pillage à [****] et les habitants ont été forcer de se deplacer.
2010-12-01	Our brother Jean Pierre died due to disease.	Notre frère Jean Pierre est décédé de suite d'une maladie.
2010-12-02	Pillaging in [****] and the population were forced to leave.	Pillage à [****] et les habitants ont été forcer de se deplacer.
2010-12-02	Pillaging in [****] and the population were forced to leave.	Pillage à [****] et les habitants ont été forcer de se deplacer.
2010-12-02	After stoping the work in the gold mine the population is suffering from hunger.	La population souffre de faim depuis l'arrêt des travaux dans la mine d'or.
2010-12-02	A woman died due to disease.	Une femme est décédée de suite de maladie.
2010-12-02	FARDC passed through the village.	Les FARDC sont passées par le village.
2010-12-02	Accident involving a car.	Accident d'une voiture.
2010-12-02	Crop failure in [****] [****] [****] and [****].	Echec de production agricole dans les localité de [****] [****] [****] et [****].
2010-12-02	.	.
2010-12-02	A young man from a rebel group committed suicide on Monday at 11am in the locality [****] in th quarter [****] and the avenue [****].	Un jeune garçon d'une groupe rebel s'est suicider le lundi à 11h dans la localité de [****] dans quartier [****] et dans l'avenue [****].
2010-12-02	FARDC cars passed by the village.	Les vehicules des FARDC sont passée par le village.
2010-12-03	An old woman died after a long period of disease.	Une vieille femme est décédé de suite d'une longue période de maladie.
2010-12-03	Crop failure in [****] [****] and [****].	Echec de production agricole dans les localité de [****] [****] et [****].
2010-12-03	.	.
2010-12-03	A man committed suicide after getting two girls pregnant.	Un homme est suicidé après avoir engraisser deux filles.
2010-12-03	A soldier from a rebel group died in [****].	Un soldat d'une groupe rebel est décédé à [****].
2010-12-03	Crop failure in [****] [****] [****] and [****].	Echec de production agricole dans les localité de [****] [****] [****] et [****].
2010-12-03	.	.
2010-12-03	A young man from a rebel group committed suicide on Monday at 11am in the locality [****] in the quarter [****] and the avenue [****].	Un jeune garçon d'une groupe rebel s'est suicider le lundi à 11h dans la localité de [****] dans quartier [****] et dans l'avenue [****].
2010-12-03	MONUSCO helicopter hovered above the village.	L'Hélicopter de la MONUSCO a survollé le village.

Data range: 11/27/2010 to 12/04/2010

Table 3 In addition to codes (as given on the first page), village representatives can send text. This table provides these texts in both English and French; in the majority of cases *Voix des Kivus* receives these textmessages in Swahili.